

Mijnheer de Burgemeester,  
Dames en Heren,

Behalve hoofdstad van het Koninkrijk, is Brussel echter ook het zwaartepunt van West-Europa. Het is dat zowel geografisch als institutioneel. Door er haar voornaamste diensten te vestigen, heeft de Europese Gemeenschap er een geheel van organisaties van openbare en particuliere diensten aangetrokken wier activiteit in grote mate bijdraagt tot de uitstraling van de Stad en van het land.

Dit is voor ons een voorrecht en een geluk, maar legt ons ook plichten op.

Onder deze plichten is één der voornaamste het verwezenlijken en het behouden van een stedelijk kader en van dagelijkse levensomstandigheden die onontbeerlijk zijn voor het welzijn van de bewoners en de bezoekers.

Op het einde van de 19<sup>e</sup> eeuw werd Brussel dank zij de urbanistische visie van Leopold II met een prachtig geheel van monumenten verrijkt en groots aangelegd. De periode die daarop volgde, tot korte tijd geleden, kan ons helaas niet een zo schitterend beeld bieden.

Het ontbreken van algemene plannen en de speculatie op de onroerende goederen hebben schade teweeggebracht waarvan hoogstdringend paal en perk moet gesteld worden.

Thans verlangt een milieugevoeliger opinie van de overheid dat zij steeds hogere eisen gaat stellen voor de ruimtelijke ordening. Ik dring er met klem op aan dat zij op deze weg zou voortgaan.

Kortom, wat wij allen wensen is dat Brussel altijd meer de harmonische plaats wordt waar alle Belgen elkaar ontmoeten en zich onderling verbonden gevoelen, evenals zij die, uit andere landen van Europa of van elders hierheen gekomen onze gasten zijn en met ons leven en werken.

Telles sont, Mesdames, Messieurs, les quelques réflexions que je voulais vous livrer au moment où vous nous recevez, la Reine et moi, dans ce cadre admirable et lié de si près à toute notre histoire.

Je salue, en les voyants tous réunis ici, les dirigeants des institutions régionales et de l'agglomération comme les Bourgmestres des dix-huit communes et je remercie pour leur accueil le Conseil communal et le Collège dont vous vous êtes fait, Monsieur le Bourgmestre, l'éloquent porte-parole.

J'adresse à tous des souhaits de bonheur dans l'accomplissement de leurs tâches et je forme des vœux chaleureux pour l'avenir de Bruxelles.

\*  
\*\*

14 h. 15 Après le café, M. le Bourgmestre invite ses Hôtes Royaux à se rendre dans la Salle des Mariages où sont rassemblés les invités suivants :

- membres de la Caisse publique de Prêts ;
- membres du Conseil consultatif des Bruxellois n'ayant pas la nationalité belge ;
- membres des Commissions consultatives de la Jeunesse ;
- les Doyens et Premier Pasteur et les Présidents des bureaux des Fabriques d'Eglises ;
- M. le Receveur et le Chefs de service de la Ville, le Commissaire en chef et les Commissaires de Police, M. le Directeur de l'Instruction publique et les Chefs d'Ecoles, les Directeurs des Théâtres communaux, le Secrétaire général et les Directeurs de la Commission d'Assistance publique.

vers

- 14 h. 30 M. le Bourgmestre invite Leurs Majestés à gagner le Grand Dégagement du premier étage où sont rassemblés les représentants :
- du Syndicat d'Initiative de Bruxelles et de Laeken ;
  - de la Foire Internationale de Bruxelles et du Centenaire ;
  - des Théâtres bruxellois, des Sociétés philanthropiques, musicales, sportives et folkloriques.
- 14 h. 55 M. le Bourgmestre raccompagne Leurs Majestés en empruntant la Galerie Grangé et, entouré des membres du Collège, reconduit Leurs Majestés, le Grand Maréchal de la Cour, le Maître des Cérémonies de la Cour à leurs voitures dans la Cour d'honneur de l'Hôtel de Ville.
-









